

Editorial Address:
9104 - 71 St.
Edmonton, Alberta
T6B 1Y2

MOSHI MOSHI

C. H. H. H.

English section: Flo Shikaze,
Lucy Takahashi, G. Hirabayashi

Japanese section: Haruko Hira-
tsuka, Yumiko Hoyano

VOLUME 11, NO. 3

NOVEMBER-DECEMBER 1986

ALLAN HOYANO NEW EJCA PRESIDENT

By unanimous vote Allan Hoyano was elected the new president of Edmonton Japanese Community Association. Also elected to complete the new Executive are:

- 1st Vice President: Edw. Nakamura;
- 2nd Vice President: Garth Watanabe;
- Secretary: Grant Shikaze;
- Treasurer: Tak Nagata.

Some of the committee assignments, with the first named as convenors, are:

- Sports: Garth Watanabe, Sam Sasano;
- Social: Edw. Nakamura, Florence Ingham, Teruko Davis;
- NAJC: Gordon Hirabayashi, Allan Hoyano;
- Finance/Fund-raising: TBA
- Ass'n Centre: TBA
- MOSHI MOSHI liaison: G. Hirabayashi;
- Culture: where the activities are distinctive from sports or social, will be specially appointed;
- Others to be announced when formed.

President Hoyano, last year's secretary and a longtime Board member, feels that many of the EJCA concerns are best handled by the Board as a committee of the whole. Special responsibilities will be delegated when appropriate, as for example on the question of a "Drop-In Centre"; it will now be designated as Community Centre and inquiries are being made as to whether a physical space is needed; if so, how much space, what kind, and so on.

THIS IS YOUR BOARD, 1986-87 KEEP IN TOUCH; GIVE YOUR SUPPORT

- | | |
|-------------------------------|-------------|
| Allan Hoyano, President | H. 454-0546 |
| 10976 - 125 Street, T5M 0L5 | W. 462-4646 |
| Edward Nakamura, 1st V.P. | 459-3287 |
| RR1, Morinville T0G 1P0 | |
| Garth Watanabe, 2nd V.P. | 454-4184 |
| 13543 - 107A Ave. T5M 2A6 | |
| Grant Shikaze, Secretary | 430-6343 |
| 14714 - 43A Ave., T6H 5V9 | |
| Tak Nagata, Treasurer | H. 426-7129 |
| #205, 10811 - 115 St. T5H 3L2 | W. 466-9366 |
| Teruko Davis | 483-1334 |
| 10347 - 151 St. T5P 1T9 | |
| Gordon Hirabayashi | 433-5058 |
| 11645 - 91 Avenue, T6G 1A8 | |
| Florence Ingham | 475-4389 |
| 10226 - 135 Avenue, T5E 1P2 | |
| Tak Ohki | 459-3862 |
| 17 Glenmeadow Cres. | |
| St. Albert T8N 3A2 | |
| Osamu (Sam) Sasano | 488-9328 |
| 6615 - 181 Street, T5T 2A4 | |

Some are heavyweight tasks, like Heritage Festival. This year the Social Comte. happens to head the Festival responsables.

See President's Corner for more info. #

EJCA Pre-OSHOGATSU & XMAS PARTY

Sun. Dec. 7, 1:30-6:00 PM

Pleasantview Community Hall
10860 - 57 Avenue

Srs. = guests

Members: 2.50 adults, .50 children

Door Prizes, including Air Ticket anywhere
in North America, and others.

Games for Children, and Santa with presents.

Food: Turkey & pop, coffee, tea, plus your
Pot Luck - Bring your Favorite Dish.

Non-members: 4.00 adults, 1.00 children

Non-members welcome to join up: family \$5, single \$3.

PRESIDENT'S CORNER

EJCA: Allan Hoyano

The EJCA is looking forward to another successful year! On behalf of all of our members, I would like to thank Dr. Henry Shimizu for his leadership over the past two years and hope to have his continued input.

One new project already underway is the taiko group, which has begun weekly meetings and will soon be undertaking its first big task-building drums. The group is still looking for members, so please contact me if you are interested.

An on-going project which will be receiving attention this year is a "drop-in" or community centre. A number of our members have worked hard over the past few years to raise funds for this project, and it is time to look at community needs and requirements in this area. If you would be interested in serving on a committee to look into this question, or simply have any opinion or a suggestion, please contact any member of our board.

It is also time for a renewed look at the role and function of the EJCA. What is our future? What do you think it should be? The board wants your ideas!

I look forward to hearing from you, and hope to see all of you at the upcoming Christmas party. #

NAJC EDUCATION PROJECT

The NAJC Education Committee is undertaking the development of an educational kit in order to promote a greater understanding of the history of Japanese Canadians, with a focus specifically on the emergence of citizen awareness and involvement, including war-time internment and the present-day Redress Movement. This kit will be targeted for possible use in the public school system and should provide an in-depth resource for educators.

We would welcome ideas and suggestions from our community about the contents of this kit. If you have any comments, we

NAJC HOSTS JAPANESE CANADIAN CONFERENCE

The NAJC National Conference will be held May 16-17, 1987, at the Georgian Court Hotel in downtown Vancouver, B.C. The educational and exploration conference is the first of its kind by NAJC to look at the concerns of our community and to plan for the future. The theme of the conference and of the year 1987 is: "TEN YEARS AFTER".

Conference activities begin on Saturday May 16th at 2:00 PM with a keynote address followed by workshops and will culminate with a banquet on Sunday evening, May 17.

Workshops are being planned for the following topics:

1. Aging and retirement - concerns of the elderly;
2. Human rights;
3. Leadership and generational differences;
4. Intermarriage.

It is hoped that these workshops will provide a forum for the younger members of the community, Sansei and Yonsei. The NAJC encourages centres to send participants of all generations to the conference on the long weekend in May. #



and Shinnen OMEDETOH!!!

Additional EJCA 1986-87 Members:

Mr. & Mrs. J. Doucette	'89
Dr. & Mrs. T. Kaneda	'88
Mr. & Mrs. R. Miyagawa	'87
Ms. Gail Suginomori	'87

would appreciate hearing from you. Correspondence should be directed to:

Henry Kojima, 94 Tamarind Drive
Winnipeg, Man. R2G 2A6

#



FLO & LUCY
...THIS 'N THAT...

アルル

OTANJOBI OMEDETO!

Happy Holiday Season
Birthday to MRS. TAMASHIRO
of Bashaw for her Boxing
Day birthday and Shinnen
Omedeto and Happy Birthday
to CHESTER TOYAMA!



BIRTH:

GRANT and BRENDA SHIKAZE are happy to
announce the birth of their son on November
14th. JEFFREY VINCENT weighed 6 pounds 11
ounces. Proud first time grandparents are
TATS and NICKI YAMADA and fourth timers,
BEN and FLO SHIKAZE.



WEDDING:

Congratulations and Best Wishes to
PAUL and TOMOKO KADONAGA...details elsewhere.

MIKA MATSUBA continues to excel...she re-
cently won the gold in the Junior girls'
3000 meter event in the Provincial Cross
Country held at River Park, Calgary on
October 25th. Her time was a speedy 12:04!

NAJIB AYAS achieved a phenomenal high mark
of 99.2 overall average in grade 12. A
graduate of Old Strathcona Academic High
School, his marks included 100% in Math 31,
and 99% average in Biology 30, Physics 30,
and Math 30. His lowest mark, (get this!)
was 91% in English 30! He also scored 42
out of 45 on the International Baccalaureate
program examination. Najib is now studying
pre-med at the U of A.

from the Examiner:

"He humbly attributed some of his suc-
cess to the 'friendly rivalry' amongst a
group of his friends at the school who per-
formed remarkably well throughout their high
school years.

'We competed but we also helped each
other out a lot too,' said Ayas, lamenting

O EAST IS EAST AND WEST IS WEST

. . . AND AGAIN THEY DID MEET!

The Evangelical Covenant Church was the
setting for the wedding of PAUL, son of MUSH
and BETTY KADONAGA and TOMOKO, daughter of
MR. and MRS. SHINSAI YONAMINE of Okinawa, on
November 15th. REV. PHILLIP HATANO officia-
ted at the ceremony.

The bride was escorted down the aisle
and given in marriage by MUSH, father-in-law
and a man who she requested to take place of
her own otosan, who was unable to attend.
She looked radiant in a white puffy gown,
trimmed with white ribbon and seed pearls.
She wore long gloves and a train length veil
which was held in place by white silk flowers.
She carried a bouquet of white roses and
baby's breath. MURIEL KADONAGA attended the
bride and TERRY TAMURA was the best man.
Ushering the guests were GREG YAMASHITA and
DOUG HAMATANI. Wedding music was played by
GRACE KADONAGA.

The reception was held at the Lingnan
Restaurant. The hanayomesan changed into a
beautiful salmon coloured kimono designed
with a delicate floral spray of peony and
lily of the valley. Her bunko musubi obi
was a white brocade interwoven with silver
threads. PAUL NEAR was MC, toast to the
bride was given by DONALD KADONAGA.

TAK OHKI MC'ed the Nishiki or second
part of the reception where the guests en-
tertain the bridal couple. Many talented
singers, with the help of the karaoke sound
system, delighted all in attendance.

Many out of town guests came to cele-
brate the happy occasion. Among them were
the bride's sisters, SONOKO and TAKAKO
YONAMINE, who arrived from far away Okinawa.

The newlyweds are planning a honeymoon
to Banff and Vancouver. MR. and MRS PAUL
KADONAGA will reside in Calgary.

the fact that a few of his friends did not
receive similar recognition for their accom-
plishments. 'If they were in any other
school they would've been the top student.'"

Some of you might recall a little boy
with the biggest eyes who took part in MRS.
VERA KINOSHITA'S drill team at our Christmas
parties several years back...that was NAJIB.

CONGRATULATIONS NAJIB, the EJCA is
proud of you and continued success to you!

JOY KOGAWA, NAOMI'S ROAD

Naomi's Road tells the story of Naomi Nakane - a little girl with "black hair and lovely Japanese eyes and a face like a valentine" - and her Japanese-Canadian family during the 1940's, when Canada was at war with Japan. We follow Naomi and her older brother Stephen from their home in Vancouver to an internment camp in the interior of British Columbia, and then to a farm in Alberta, seeing the effect of war through the eyes of a child growing up with hardship and prejudice. Yet Naomi's adventures lead her to see the world with hope and understanding. As Joy Kogawa says of Naomi, "If you walk with her a while, you will find the name of a very important road."

Based on her award-winning novel Obasan, Naomi's Road is Joy Kogawa's first book for children, and the first Canadian novel for young readers to deal with an important and painful episode in Canadian history.

Joy opens the book with a short letter: "Dear Children: O Canada! What a vast beautiful country. Here there are people from all around the world. And along with the Native Peoples, we are all Canadians together. . . . This little story is told by a Canadian child called Naomi Nakane. . . . In her childhood there was a war going on. Canada and Japan were enemies. How sad that was. Suddenly she had to be ashamed to be Japanese. She did not learn to read or write Japanese and she tried to forget how to speak Japanese. She never used chopsticks with strangers. . . . It is hard to understand, but Japanese Canadians were treated as enemies at home, even though we were good Canadians. Not one Japanese Canadian was ever found to be a traitor to our country. Yet our cameras and cars, radios and fishing boats were taken away. . . . Fathers and older brothers and uncles were made to work building roads in the Rocky Mountains. If you ever drive through these beautiful mountains, you may ride over some roads made by Japanese Canadians."

Naomi's Road covers 82 pages, including some 17 attractive drawings by Matt Gould of Alberta. MOSHI MOSHI will have copies available at the Christmas party, or earlier thru Flo Shikaze. List price is \$7.95; special member's price for \$6.00 (Xmas special). Makes excellent gift for young people, especially ages 7-10. Have your children gift wrap this book for non-Nikkei friends. #

OTHER XMAS BOOKS AVAILABLE AT SPECIAL PRICES

1. NAJC: Democracy Betrayed, The Case for Redress. Sold at cost price, \$2.50. A documentary presentation of the injustices that Canadians of Japanese ancestry endured, and a proposal for resolving this issue.

2. Muriel Kitagawa, This is My Own (edited by Roy Miki). List price \$12.95; member's special for \$10.00. This is really the first voice of redress, written in letters and articles during 1942.

3. Canon G.K. Nakayama, Issei. List price \$8.95; member's Xmas special \$5.00. Vignettes of a number of Issei pioneers, including a number of Albertans: Shimizu's, Shimbashi's, Iwabuchi, Tamagi, among others.

4. Roy Ito, We Went To War. List price, \$18.95, member's Xmas special \$12.00. The story of Cdns of Jpn ancestry who served during the 1st & 2nd WWs. Beautifully bound hard cover, 330 pp, number of photos.

These make excellent Xmas and birthday gifts. Take advantage of the limited copies. Sorry we are sold out on others. #



Star Trekker gets one of his own

Associated Press
LOS ANGELES

Actor George Takei, who took the starship Enterprise into warp drive as helmsman Mr. Sulu in the Star Trek television series and movies, got a star of his own on the Hollywood Walk of Fame.

Among the "Trekkies" on hand Thursday to congratulate Takei were series creator Gene Roddenberry and actor-director Leonard Nimoy, who played the half-human, half-alien Mr. Spock.

Takei's star on Hollywood Boulevard is just one away from Nimoy's.



OZU'S EQUINOX FLOWER (Higanbana) TERRIFIC

Japanese films are frequently rated as one handkerchief, two handkerchif, three handkerchief quality. This one was about one handkerchief - low keyed but very sensitive and insightful. Yasujiro Ozu is considered by his peers as the most Japanese of all film directors, and his major subject is the dissolution of the Japanese family.

In Equinox Flower Ozu shows an unusual sympathy for the younger generation. But also for their parents. The father is a decent type who gives good advice to other people, but when it comes to his own daughter, he is conservative. She went and got engaged without telling him. Altho he likes the young man, he is hurt that his daughter by-passed him.

A very human film, showing the tension and the humor when the girl's friend pulls a "tsu-rekku" to open the way for reconciliation. The mother is the out-of-this-world understanding, patient counselor of her husband. The photography is outstanding and subtle, with the camera ^{always} located in a strategic spot, about where you might be for observing, and stays put while the action appears in front or goes across it.

Quite a few Nikkei were in the audience. Those who missed it, missed a great film. #

ST. ALBERT HERCULES win more than games

....from the St. Albert Gazette: *Aug. 1986*

Canadian soccer earned a good measure of respect in Belgium and Holland over the last few weeks, thanks to the efforts of the St. Albert Hercules.

The local under-18 boys went through four tournaments with an impressive record of eight wins, four losses and five ties. They won the FLANDERS CUP tournament and placed third at events in GULPEN & TONGEREN.

"It's hard to believe," said Hercules coach Dieter Knobloch. "The boys really played well. If I had come home with a record of .500 I would have been happy."

Travelling through Europe, the Hercules found they were treated very well wherever they went. Even at border crossings, security people were exceptionally warm and receptive. "They would see our jackets and then they wouldn't even ask to see our passports.

This is the second consecutive year the Hercules have travelled to Europe, and ac-

REV. Y. KAWAMURA TO RECEIVE ORDER OF SACRED TREASURER FROM EMPEROR OF JAPAN

Rev. Y. Kawamura, Raymond, will be decorated with the Order of the Sacred Treasurer, Gold and Silver Rays, by the Emperor of Japan, according to the Consulate-General of Japan.

Rev. Kawamura, father of Leslie, Professor/Chair of Religious Studies, Univ. of Calgary, is the first Albertan to receive such an award. The presentation will take place in the afternoon of Saturday, Nov. 29, at the official residence of the Consul General. Rev. Kawamura has been not only a Buddhist priest, but very active in the community, including the committee that established the Nikka Yuka Garden, sr. citizen drop-in centre at Raymond, Japan-Canada Society in 1980, untiring involvement in the promotion of friendship and cultural interchange for mutual understanding between Canada and Japan. #

According to their coach, there will be no trip next year.

"It's too tough financially," he explained. "Maybe if someone phoned up and gave me 40,000 bucks we'd go."

FOOT-NOTE: TRENT MARUYAMA, a sansei, is a defender on the Hercules. He is an 18 year old, stands 173 cm. in height and weighs 85 kg. He played competitive soccer since 1974. He was on the 1980 St. Albert Peewee Provincial Champs and Western Canadian finalists team. Trent was also on the team that participated in the Valley of the Sun Tournament in Phoenix. He enjoys most sports including hockey and basketball and a perennial winner of the EJGC Jasper Tournament in the Junior section.

Trent is a high achiever at school, receiving the Heritage Trust Scholarship in grades 10 and 11. He is presently attending the U of A, enrolled in the General Science program with plans toward attaining a degree in Physiotherapy, focusing mainly on sports. In addition to studies and sports, this enthusiastic youth has a part time job at the nearby recreation centre, supervising children after school and the cleanup of the facility.

ADDITIONAL FOOT-NOTE: The success of the European trip was achieved by the hard work and untiring efforts of Trent's parents, JACK and ANNA MAE, who were manager and treasurer of the executive of the Hercules Soccer Team. #

Developments on the National Front

1. A redress meeting has been arranged with David Crombie, Minister of Multiculturalism, on Nov. 22, in Toronto. This time, the Strategy Committee and legal advisor Don Rosenbloom will be meeting with Mr. Crombie. The Strategy Committee will meet on Friday evening Nov. 21 at Roger Obata's home to discuss strategy and redress options.

2. Addie Kobayashi and Toronto NAJC Chapter members are preparing a list of ideas for celebrating ten years after (the Centennial). Some of the suggestions are listed below, with each Centre requested to suggest further ideas for 1987. (see last Engl p.) Each Centre is asked to appoint a coordinator, and to make a list of possible projects that our community might undertake for 1987.

3. The Grant request from the Sec. of State (previously rejected by Jelinek) was approved by Crombie, and NAJC will receive \$65,000 for operational and program costs (facilitating plans for the nat'l conf.). The NAJC has already rec'd the first installment of \$32,500. #



Japanese
Canadian
Centennial 77
1877-1977

NAJC TO CELEBRATE '87
"TEN YEARS AFTER"

The Japanese Canadian Centennial of 77 marked the re-awakening of our communities across Canada. The activities and projects refocused our attention towards the importance of history, culture, and heritage for our self-identity.

What has transpired since the centennial year - ten years ago?

1. The Japanese Canadian community has become more united and alive in the past three years especially with its concern for redress.

2. There has been greater communication among Japanese Canadians across our country. This is reflected in the many reunions that have occurred in recent years and a distribution of a national newsletter.

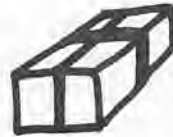
3. The Canadian media and public have become more sensitized to the past experiences of the Japanese Canadians.

4. The Japanese Canadians have become aware not only of citizen rights but of citizen responsibilities and involvement.

For us 1987 is not only a time to reflect on our past, but more importantly it is a time to plan for the future. #

EJCA Xmas & Pre-
Oshogatsu Party
Sunday Dec.

7. See p.1
for more
details.



Jack Iwabuchi

I & S PRODUCE LTD

WHOLESALE

FRESH FRUIT & VEGETABLES
INSTITUTIONAL GROCERIES
FROZEN FOODS & FRENCH FRIES
PRE-PEELED POTATOES & OTHER VEG.

8007 127 Ave.

478-3451

ADVERTISING POLICY

for VOLUME 11, 1986-87

1. Maximum size acceptable:
Quarter page (half column).
2. Advertising space must not dominate the newsletter.
3. Rates for advertising:
5 x 3 3/4 (quarter page) = \$20.
2 1/2 x 3 3/4 (eighth page) = \$13.
personal (up to 3 lines) = \$ 3.
Special volume rate (7 issues)
paid in Sept = rate x 6.
4. For best results, advertisers should send MOSHI MOSHI black and white copy ready for use.

CENTENNIAL FOLLOW-UP PROPOSALS - AFTER TEN YEARS

The 1977 Centennial celebrations highlighted "The Year of the Japanese Canadians." It is now 10 years later. Where have we been? Where are we going?

We propose a celebration "Ten Years After. . ." with a week, a month, or a period of time for events and activities to be followed by a NATIONWIDE BANQUET in the 15 Centres across the country on the same same evening. (if a week, mid-way in Sept to mid-October; if a month, mid-Sept to mid-Oct; if longer period, April or May to October) And, if redress has been satisfactorily resolved by that time, then what a celebration it would be!

This celebration next year would be timely for several reasons. It could relieve the tensions and pressures caused by redress and perhaps even start the healing process. It is necessary to look beyond redress and begin to promote the NAJC as the national organization it is and not just the redress organization some perceive it to be. This opportunity should be used to educate and inform Japanese Canadians (and others) of the nature of our organization and its 39 years of service to them. This celebration may be one of our few opportunities to pay tribute to our Issei.

We believe the celebration should not try to duplicate the 1977 Centennial. It should be simple reflection⁹⁸ of our Canadian-ness. This should be a celebration by the people and for the people - a coming together of the community again.

The purpose could be celebration, of coming together, a time to recharge our batteries. It could be to promote the NAJC (for 15 years prior to the Centennial, the national organization had been dormant, never met, and a national sense of identity was totally lost). The Centennial brought it back to life. Redress gave it direction and relevance, a rough re-birth on a national basis. We need to go beyond, we need planning.

What should be the Goals and Objectives of "Ten Years After"? Let us take stock of what has happened since the 1977 Centennial when Sansei interest in the community was aroused. Where are they now? Have we failed them? How can we make them an important and contributing part of the community. Can we build on what we have achieved in the past ten years? Can we take pride in our heritage and culture, promote our talents, and work together with each other by exchanging ideas and assisting one another.

Organization for the Ten Years After. We propose the NAJC set up a special committee for this project, at both the national and the local levels. An imaginative leader (perhaps with a low profile on the redress campaign), one who could draw out ideas from others. This committee can then take off with its own organization and creative programs with the widest possible community involvement. Locally, the centres can develop a local committee for local programs, interchanging as appropriate with other centres and the national.

There is a residue fund from the Centennial that might provide the initial springboard. Other resources can be tapped, plus the community input on ideas and finances. What about a theme or slogan to personalize the Ten Years After? Do we need a new logo or re-institute the Centennial logo?

A suggestion has been made that we recognize the input of Toyo Takata, whose input and energy in the early-to-mid-70's help give birth to the idea of the Centennial. There are other targets of special appreciation that can be suggested from the community. Time is of the essence - 1987 is just beyond, and if we are to swing into action, we must get some foundations in place and plans underway - very soon. Local committees will not need national consideration/clearance.

There is an urgency to reach the younger generations - the voice of the future. What accomplishments has our community enjoyed, as a beginning step of celebration? Reviewing in general, there was a splendid photo exhibit, which is still available. There was a national odori concert. Several youth conferences. Tonari Gumi and the Powell Street Festival. The Annex Drop-in Centre. Telephone directories. Momiji Health Care Society. Many books published. Mounting a redress campaign. Taiko groups. Each centre can add to this.

What suggestions do you have? These are just proposal for consideration. How should we celebrate? #
-from Addie Kobayashi&her committee

EJCA will be following this up with Edmonton. In the meantime, do your creative thinking.

將軍

SHOGUN
JAPANESE
RESTAURANT
LTD.



FIRST DIMENSION
JAPANESE DINING ROOM
SUSHI BAR-TEPPAN COOKING
JAPANESE CUBICLE ROOM

RELAX IN OUR
GO-TEN LOUNGE

10125-121 STREET
EDMONTON, ALBERTA T5N 3W9
488-9757; 482-5494
M-F Lunch 12-2; M-Th 5-11; F-Sa 5-12
Sunday 5-9

You're invited to
dine with us...
in Victoria,
Calgary,
Edmonton,
Ottawa.

Edmonton

Jasper Ave 100th 101 A Ave
Edmonton
Plaza

For reservations call:
(403) 422-6083
10126-100th Street
Edmonton, Alberta
open 5 pm every day for
dinner.



**JAPANESE
VILLAGE**

TEPPAN STEAK &
SEAFOOD HOUSE

Major credit cards accepted.

**MIKADO
RESTAURANT**

Deliciously Prepared Japanese
Specialties Served in Authentic
Exotic Style. We are Licensed to
Serve Japanese Sake, Wine &
Japanese Beer.

RESERVATIONS - ADVISABLE

425-8096

10651 116 St.



426-3975

the **LINGNAN**



FULLY LICENSED
DINING LOUNGE
10582 - 104 ST.

MON - THUR 5:00 - 11:45
FRI & SAT. 8:00 - 12:48
SUNDAY 4:00 - 8:30

(CATERING SERVICE AVAILABLE)

GOOD YEAR  **CERTIFIED
AUTO SERVICE**

- GOODYEAR TIRES • COMPUTERIZED TUNE - UPS
- COMPLETE TIRE SERVICE • FRONT END REPAIRS
- WHEEL ALIGNING • BRAKES
- BALANCING • SHOCKS

WEST END TIRE LTD.

15941 - STONY PLAIN RD.

484-2236

HI-TECH
HEATING & AIR CONDITIONING LTD.

351, 10451 - 170 Street
Edmonton, Alberta
T5P 4T2
(403) 489-3617

JACK MARUYAMA
MANAGER

日本食品店
CANAKOR FOOD CO.
463-5458

ホームメイド ブレゴキソース
ホームメイド キムチ
スキャキ用うす切り肉
日本語雑誌

主婦の友、婦人クラブ
オール読物、小説現代
その他

お気軽にお越しください。



★ KOKUHO BRAND RICE AVAILABLE ★
9143 - 39 Ave., Edmonton

PACIFIC TRAVEL CORP

FOR ALL YOUR TRAVEL ARRANGEMENTS:

- HOLIDAY
- BUSINESS
- GROUPS
- INCENTIVES & CONVENTIONS
- MEETING PLANNING

CALL OUR PROFESSIONAL STAFF AT
428-8251

MAIN FLOOR, 9940 - 106 STREET
EDMONTON, ALBERTA T5K 2N2
TELEPHONE (403) 428-8251



L & K ORIENTAL
FOODS & IMPORTS

7729 - 85 Street
Edmonton 469-2770

Now Shipped Direct From Japan
Savings to Customers

RICE --NEW CROP
KIKKOMAN SHOYU
GOMA ABURA (Sesame Oil)
SUKIYAKI & BUL-GO-GI MEAT
NATIONAL RICE COOKER

Plus

All Other Japanese Foods

BRANCH STORE
LEE'S FISH MKT.
3012 17 Ave. S.E.
Calgary 272-1818



ASIA



TRAVEL

— WE MEET YOUR
ALL TRAVEL NEEDS —

- ★ COMPLETE TRAVEL SERVICE
- ★ SPECIAL FARES TO THE ORIENT

Japan • Orient • Mexico
Around the World



call us

209, 4104 A - 97 ST. EDMONTON, AB.

461 - 9424

日本カネパル

デミングの思想を实践

八十五歳の老人が、三百五十人の受講生に熱く語りかける。アメリカ・ワシントン郊外のホテルで開かれた生産性・品質管理セミナーである。

デミング博士—第三波産業革命の父—と、講演会のパンフレットにある。

熱弁を振るうこの老人こそ、日本の品質管理(QC)運動の生みの親、エドワード・デミング、その人である。

「安かろう悪かろう」といわれた日本製品のイメージが、安くて品質がよいに脱皮できたのも、QC運動によるところが大きい。

しかし、日本の恩人といわれるほどの著名人が、四、五年前まで、アメリカでは無名の存在だった。最近の紳士録(人名録)にも名前が見当たらない。その老人の話にアメリカ人が今、耳を傾ける。

「新しい哲学に取り組み。世界は、日本が創造した新経済時代—第三波産業革命のたもとにある。日本の経営には、学ぶべきところがある。」

「欧米流の生産管理方式を転換しなければならぬ。労使一体で品質管理による生産性の向上を目指す。」

品質管理による生産性の向上と、配当より従業員福祉を大切にする経営方式—デミングの思想を实践して成功した日本は「自分の申し子」だというのである。

受講料は一人八百六十(十六万円)、十人以上とすれば六百九十(十四万円)と割引引くが、結構な値段だ。

受講者の一人に大手電機メーカー、ゼネラル・エレクトリック(GE)のQC担当マネジャーがいた。「自分の工場(ノースカロライナ)でQC班ができて五年になる。すくには役立たないが、長期的には効果がある。」

戦後の復興にかける日本は、統計的品質管理の普及に努めていた博士を一九五〇年に招き、デミングを股けた。精進が高く、品質のパラつきが少くない生産システムの開発で成果をあげた企業を表彰する制度で、授賞はもう三十五回も数えている。

受講すれば、優良企業のお墨付きをもらえるのであって、自薦他薦が相次ぐなど、デミング・ファイバーは、今も盛衰していない。

受講者は年間6千人に

博士の運動が祖国で見向きもされなかったのは、ドライで対決型の労使関係が災いした。ここにもよる。QC運動が成功するには、労使が協調しなければならず、日本的な土壌の方が向いていたのだらう。

しかし輸出攻勢をかけたたり、次々に工場進出してくる日本企業が、QC運動を武器にしている。あつて、アメリカも無視するわけにはいかなかった。大企業でもQC運動を取り入れるところが増えてきたのだ。

「日本を訪れたのは、合わせて二十五回になるかな。日本の成功をみて、アメリカもやっとなしのいうことを聞いてくれるようになった。」

受講者は年間六千人になるといふ。デミングの思想が日本で開花し、アメリカに逆流している形なのだ。

デミングは、八十歳を超える晩年になって、祖国で「春」を迎えたように見える。

日本式に組合側折れる

日本碍子(本社・名古屋)の子会社、ロックインシュレーター(ボルチモア、五百十人)で、昨春秋、四百人が四日間のストライキに突入した。地元紙も「日本式経営と労組が衝突」と報じた。

上部団体の高機操機組の指示もあり、組合側の反発はすさまじかった。日本式経営を進める会社側が三年間はストをしない。職種間の異動も柔軟に。生産性向上のため、作業工程の動作基準の見直し」と提案したのに、カチンときたのである。

しかし、日本側は一步もひかない。スト中は、非組合員を動員してガイシの生産を続ける一方、アメリカ人副社長に荷造りを手伝わせるなどして対抗した。ついに組合が折れた。

伝統的な工業地帯であるボルチモアは組合の勢力が強く、アメリカ企業がどんどん逃げ出しているのだ。あまり強腰に出せば潰れちゃう。思ったのかもしれない。とにかく日本側の要求は全部、通ったのである。

「あなたは勝ち、私は負けた」スト収拾の時、組合幹部は、あっさりカプトを脱いたが、社長の磯部克(かつ)は「自分が勝った」という心境になれなかった。「双方が負けたのだ」四日間とはいえ、ストで受けた会社の損失は大きかったからだ。

日本式経営がアメリカの土壌に根を下ろすには労働組合の協力という、もうひとつのハードルを越えなければならぬ。(敬称略)

読売新聞に連載されたこの記事は日本の友人から送って来たもので、御批判御意見など大歓迎です。

ホヤノ(四三七一七七三〇) 平塚(四五九八〇八九)



もしもし

日系人協会役員

まだもう二人の役員は未定ですが役員の本年度の役割が
つぎのように決まりました。会長: アラン・ホヤノ、副会長
エド・ナカムラ、渡辺祐一、書記: グラント・シカゼ、会計
タック・ナガタ、です。ほかにゴードン・ヒラバヤシ、
フロー・インガム、オサム・ササノ、大木崇が役員として奉
仕していただきます。(敬称略)

クリスマスパーティー

恒例のクリスマスパーティーは今年も下記の要領で開かれます。
北アメリカのどこへでも行ける航空券などが当たる福引や
楽しいゲームなどがあり、各家庭お得意の持ち寄り料理で
夕食会もあります。友人・知人お誘い合わせて御出席くださ
い。

日時: 12月7日(日) 1時半から
場所: PLEASANTVIEW COMMUNITY HALL (10860-57 AVE)
費用: 会員・大人—2.50 子供—.50
非会員・大人—4.00 子供—1.00
学生・1.00 シニヤー・無料

(尚、当日も入会を受け付けております。会費は家族
一年5ドルです。)

天皇陛下御在位60年記念貨幣

天皇陛下御在位60年を記念して、金貨幣—10万円、銀貨幣
1万円、白銅貨幣—500円が海外向けには各五万枚発行され
ました。購入御希望の方は取扱金融機関名を下記にお問い合
わせください。(459—8089、437—7730)

太鼓グループ

毎週月曜日、午後7時半からまだ場所は未定ですが、練習
のため集まっております。興味のある方(老若男女、そして
とくに年齢制限はありません。)どうぞ アラン・ホヤノま
で御連絡ください。昼:462-4646 夜:454-0546

秋の叙勲

南アルバータ、レイモンドを中心に広く日系人のために
貢献された河村勇哲氏は、十一月三日、天皇陛下から勲五
等瑞宝章を受賞されました。河村師は1934年に浄土宗西本願
寺開教師としてカナダに来られて以来、伝道、日系人の福祉
日加交友のためにつくしてこられました。他にカナダ関係で
は、角利顯氏が勲六等単光旭日章を、西村登美氏が勲六等瑞
宝章を受賞されました。

全カナダ日系人協会

来年は1977年に移民100周年を祝ってから丁度10年になり
ます。“10 YEARS AFTER”と題して記念行事を計画しています。
また、カナダでの日系人の経験・歴史、とくに第二次大戦中
の経験などについてカナダ人の意識を深めてもらうために印
刷物も計画中です。このために貢献したいかた、御意見のあ
るかたは、HENRY KOJIMA 94 TAMARIND DR. WINNIPEG, MAN.
R2G-2A6 に御連絡ください。

さらに、来年5月 VICTORIA DAY の週末には、VANCOUVER
で全国大会が開かれます。老人問題、人権問題、国際結婚、
親子問題など色々な問題を考えるワークショップが計画され
ています。御期待ください。

11月22日には、アート・ミキ会長をはじめ6人の役員が
クロンビー大臣と会談をもつ予定になっております。

中曽根プログラム

今年一月の中曽根総理訪加を記念して、カナダの日本研究
推進のために設けられた「中曽根プログラム」(百万カナダ
ドル)の受領第一号として、アルバータ大学では、「カナダ
から見た日本経済」という公開講座シリーズがカルトン大
学の Prof. Keith A. Hay を迎えて、下記の要領で行われて
います。興味のあるかた御出席ください。

- I. 11月14日(金) 3PM 5-04 BUSINESS BLDG
- II. 11月17日(月) 3PM TB-W1 TORY BLDG
- III. 11月21日(金) 3PM TB-W1 TORY BLDG

J J J J



Faint, illegible text in the top left section of the page.

Second section of faint, illegible text in the top left section.

Third section of faint, illegible text in the top left section.

Faint, illegible text in the top right section of the page.

Second section of faint, illegible text in the top right section.

Third section of faint, illegible text in the top right section.